

## TAREA 1:

Dear Mr. Jones,

I am writing this e-mail to respond your request and to give you some advice before you arrived.

Firstly, you have to know that the barracks are located in the outskirts of Kampala, but it is well-connected to the train station and to the airport. You can use a bus, or a taxi, it is on your own.

As far as I know, you will live in a room that you will share with three people more. It will be equipped with internet connection, radio, T.V., air conditioning and satellite phone, so you will be able to phone with your family. You will have a bathroom inside it, \* which is a kind of luxury on a mission nowadays. I think that these facilities will fulfill your requirements.

Finally, I advice you not to forget to bring with you your personnel computer, because it will be a very important work-tool. I hope that all of this information that I just send you will help you. In any case if you have any doubt, don't hesitate to contact me whenever you want and I will try to help you.

Best Regards.

Lt Martínez.

**Comment:** "to give an answer to your..." El verbo "to respond" es más bien reaccionar.

**Comment:** "arrive", todavía no ha llegado.

**Comment:** "they are", porque, aunque "barracks" puede llevar el verbo tanto en plural como en singular, aquí ya se ha usado antes el plural, por lo que es apropiado ser usándolo por coherencia.

**Comment:** "it is up to you" = es tu elección. "To be on one's own" = estar solo.

**Comment:** "three more people"

**Comment:** Normalmente con mayúscula.

**Comment:** Mejor "a satellite..." porque se trata de un concepto contable.

**Comment:** Omitir "with".

## TAREA 2:

Spain square, 22  
Kampala 18.260  
Uganda.  
28th September 2011

Maj. Harry.  
25 Avenue road.  
Edinburg 00030.  
England.

Dear Mr. Harry,

I'm writing this letter to let you know that I have been posted in Kampala since 1<sup>st</sup> September 2011, in a four months tour of duty. I have met a former subordinate of yours two days ago. He told me that you met him in Strasburg when both of you were serving in the Eurocorp.

My first impression when I met him was very good. If you don't know who I'm talking about, I will describe him now. He is tall, he has a tattoo in his left arm, and he seems to be tough. After this wide range of dues, you will have predicted that I'm talking about Captain Smith. \*

He wanted that I would give you his best wishes; he hopes you will see you again as soon as possible.

Respectfully yours.

Lt. Martínez.

**Comment:** "a four-month tour of duty", en este tipo de secuencias "numeral-medida sustantivo", la medida siempre va en singular.

**Comment:** Esta secuencia no funciona. Su sentido es difícil de captar. Existe la expresión "to give sm his/her dues" = en honor a la verdad, es.../ tienes que reconocer que es..., que quizás se haya confundido con lo que se pretendía decir.

**Comment:** "guessed", adivinar, suponer.

TAREA 3:

Orange square, 8.  
Kampala 18.260  
Uganda.  
29th September 2011

Captain. Harry  
Avenue road.  
Edinburg 12345.  
England.

Dear Harry,

I hope that you don't mind that I'm writing in English, but I have to improve my language skills, so I have to take advantage of all the opportunities that I find.

We were visited last week by Spanish Ambassador. He wanted to thank the work performed by the Spanish personnel by himself. The visit was running in a very cordial way, which was not a surprise, except when the Ambassador was served a glass of wine by the waiter; the glass shattered just at the moment that he wanted to drink a toast to the King of Spain. As a result due to his sense of humor \* everything remained as a simple anecdote. Hopefully, it was seen a funny event by everybody.

Kindly Regards.

Lt. Martínez.

**Comment:** "by the Spanish.", este título lleva "the".

**Comment:** Estructura errónea. "He wanted to thank personally the Spanish personnel for their work". El participio "performed" es innecesario.

**Comment:** "was taking place"

**Comment:** Mejor "until the Ambassador", para conectarlo mejor con lo anterior.

**Comment:** Coma.

Tareas requeridas	Bueno	Parcial	Pobre	Posibles tareas del examen escrito	TAREA		
					Comentario del corrector		
					Las tareas requeridas se cumplen adecuadamente.		
					La corrección llega hasta el asterisco (100 palabras + 10% aprox.).		
							DESCRIPCIÓN
							NARRACIÓN
							INSTRUCCIONES Y DIRECCIONES
							RELATO DE HECHOS
							FORMULACIÓN DE HIPÓTESIS
							DEFENSA DE UNA OPINIÓN
							SUGERENCIA
ANÁLISIS DETALLADO DE UNA SITUACIÓN							
CONTENIDO	<div>Puntos fuertes</div> <p>Buena organización textual. Los elementos formales de cada tipo de carta quedan muy bien plasmados.</p>						
	<div>Puntos débiles</div>						
PRECISIÓN	Adecuada para las tareas requeridas. Pocos errores gramaticales.						